medela

Instructions for use (EN)
Breast milk storage bag

Gebrauchsanweisung (DE)
Muttermilchbeutel

Mode d'emploi (FR)
Sachet de conservation pour lait maternel

Istruzioni per l'uso (IT)
Sacca per la conservazione del latte materno

Gebruiksaanwijzing (NL)
Moedermelkbewaarzakje

Instrucciones de uso (ES)
Bolsa para almacenamiento de leche materna

Instruções de utilização (PT)
Saco para armazenamento de leite materno

Οδηγίες χρήσης (EL)
Ασκός φύλαξης μητρικού γάλακτος

הוראות שימוש (HE)
שקית אחסון לחלב אם

Bruksanvisning (SV)
Påse för bröstmjölksförvaring

Brugsanvisning (DA)
Opbevaringspose til brystmælk

Käyttöohjeet (FI)
Rintamaidon säilytyspussi

Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar, Switzerland
www.medela.com

EU Representative:
Medela Medizintechnik
GmbH & Co. Handels KG
Georg-Kollmannsberger-Str. 2
85386 Eching, Germany
www.medela.com/support

International Sales
Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
www.medela.com

ENGLISH

Please read all instructions before using this product.

Note: Also refer to the "how to use" image guide on the transport pouch.

Intended use
The Medela breast milk storage bag is intended to be used for storing breast milk, transporting breast milk and warming up breast milk for feeding the baby.

Important safety information
- The breast milk storage bag is a single-use product. It is not intended to be reused or reprocessed. Reprocessing could cause loss of mechanical, chemical and/or biological characteristics. Reuse could cause cross-contamination.
- Do not thaw frozen breast milk or warm breast milk in a microwave or a pan of boiling water, to avoid loss of vitamins, minerals and other important components and to prevent burns.
- Do not fill bag past the 180 ml mark, breast milk expands as it freezes

Hygiene
- Wash your hands thoroughly with soap and water before touching the storage bag. Dry your hands with a fresh towel or using disposable paper towel.
- Avoid touching the inside of the storage bag.

Material: LDPE (Low-Density Polyethylene)/ PET (Polyethylene Terephthalate).
Disposal: According to local regulations.

DEUTSCH

Bitte die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen.

Hinweis: Bitte auch die Bildanleitung auf dem Transportbeutel beachten.

Verwendungszweck
Der Muttermilchbeutel von Medela ist zur Aufbewahrung, zum Transport, sowie zum Aufwärmen von Muttermilch vor dem Füttern bestimmt.

Wichtige Sicherheitshinweise
- Der Muttermilchbeutel ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Er darf nicht wiederverwendet oder aufbereitet werden. Eine Aufbereitung könnte zum Verlust der mechanischen, chemischen und/oder biologischen Eigenschaften führen. Eine Wiederverwendung könnte eine Kreuzkontamination verursachen.
- Bitte verwenden Sie weder Mikrowelle noch kochendes Wasser zum Auftauen oder Erwärmen von Muttermilch, damit Vitamine, Mineralstoffe und andere wertvolle Inhaltsstoffe erhalten bleiben und Verbrühungen vermieden werden.
- Befüllen Sie den Beutel nicht über die 180-ml-Markierung hinaus, da sich Muttermilch beim Einfrieren ausdehnt.

Hygiene
- Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Seife und Wasser, bevor Sie den Aufbewahrungsbeutel berühren. Trocknen Sie Ihre Hände mit einem frischen Handtuch oder einem Einweg-Papierhandtuch.
- Berühren Sie den Aufbewahrungsbeutel nur von außen.

Material: LDPE (Polyethylen niedriger Dichte)/ PET (Polyethylenterephthalat).
Entsorgung: gemäß lokalen Vorschriften.

FRANÇAIS

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.

Remarque : Reportez-vous également au visuel d'utilisation situé sur le sac de transport.

Utilisation prévue
Le sachet de conservation pour lait maternel de Medela est conçu pour conserver, transporter et réchauffer le lait maternel pour alimenter le nourrisson.

Recommandations importantes en matière de sécurité
- Le sachet de conservation pour lait maternel est un produit à usage unique. Il ne doit servir qu'une seule fois. Dans le cas contraire, il pourrait perdre ses propriétés mécaniques, chimiques et/ou biologiques. En outre, une contamination croisée pourrait survenir.
- Ne décongelez pas et ne réchauffez pas le lait maternel au four à micro-ondes ou dans une casserole d'eau bouillante afin d'éviter toute perte de vitamines, de minéraux et d'autres composants essentiels, et afin d'éviter tout risque de brûlure.
- Ne remplissez pas le sachet au-delà de la graduation de 180 ml dans la mesure où le lait maternel prend du volume lors de la congélation

Hygiène
- Se laver soigneusement les mains au savon et à l'eau avant de toucher le sachet de conservation. Se sécher les mains à l'aide d'une serviette parfaitement propre ou d'un essuie-tout à usage unique.
- Évitez de toucher l'intérieur du sachet de conservation.

Matériau : PEBD (polyéthylène basse densité)/ PET (polytéréphtalate d'éthylène).
Recyclage : conformément aux prescriptions locales.

ITALIANO

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

Nota: Consultare anche le istruzioni per l'uso visuali presenti sul sacchetto per il trasporto.

Destinazione d'uso
La sacca per la conservazione del latte materno Medela è un contenitore per la conservazione, il trasporto e il riscaldamento del latte materno per l'alimentazione del neonato.

Importanti informazioni di sicurezza
- La sacca per la conservazione del latte materno è un prodotto monouso. Non può essere riutilizzata o rigenerata. La rigenerazione potrebbe causare la perdita delle caratteristiche meccaniche, chimiche e/o biologiche. Il riuso può causare contaminazione crociata.
- Non scongelare né riscaldare il latte materno in un forno a microonde o in una pentola di acqua bollente per evitare la perdita di vitamine, minerali e altri ingredienti importanti, nonché per evitare le ustioni.
- Non riempire la sacca oltre la tacca che contrassegna i 180 ml, perché il latte materno aumenta di volume quando viene congelato.

Igiene
- Lavare accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare la sacca. Asciugare le mani con un asciugamano pulito o una salvietta di carta monouso.
- Non toccare l'interno della sacca.

Materiale: LDPE (polietilene a bassa densità)/ PET (polietilene tereftalato).
Smaltimento: conformemente alle disposizioni locali.

NEDERLANDS

Lees vóór gebruik van dit product eerst alle instructies.

Let op: Volg ook de geïllustreerde 'handleiding voor gebruik' op het transportzakje.

Beoogd gebruik
Het moedermelkbewaarzakje van Medela is bedoeld voor het bewaren, vervoeren en opwarmen van moedermelk voordat deze aan de baby wordt gegeven.

Belangrijke veiligheidsinformatie
- Het moedermelkbewaarzakje is een product voor eenmalig gebruik. Het product mag niet opnieuw worden gebruikt of opnieuw voor gebruik worden klaargemaakt. Als het opnieuw voor gebruik wordt klaargemaakt, kan dit verlies van mechanische, chemische en/of biologische eigenschappen veroorzaken. Hergebruik kan kruisbesmetting veroorzaken.
- Ontdooi ingevroren moedermelk of verwarm moedermelk niet in een magnetron of in een pan met kokend water om te voorkomen dat er vitaminen, mineralen of andere belangrijke bestanddelen verloren gaan en om verbranding te voorkomen.
- Vul het zakje maximaal tot het maatstreepje van 180 ml aangezien moedermelk uitzet tijdens het invriezen.

Hygiëne
- Was uw handen grondig met water en zeep voordat u het bewaarzakje aanraakt. Droog uw handen af met een schone, ongebruikte handdoek of een papieren handdoek voor eenmalig gebruik.
- Raak de binnenkant van het bewaarzakje niet aan.

Materiaal: LDPE (lage dichtheid polyethyleen)/ PET (polyethyleen tereftalaat)
Afvoeren: volgens lokale voorschriften.

ESPAÑOL

Lea todas las instrucciones antes de utilizar este producto.

Nota: Consulte también la guía de imágenes con instrucciones de uso que se encuentra en la funda de transporte.

Uso previsto
La bolsa de almacenamiento de leche materna de Medela está diseñada para almacenar leche materna, transportar leche materna y calentar leche materna para alimentar al bebé.

Información importante en materia de seguridad
- La bolsa de almacenamiento de leche materna es un producto de un solo uso. No está diseñado para ser reutilizado. La reutilización podría causar la pérdida de características mecánicas, químicas y/o biológicas. Además, podría provocar contaminación cruzada.
- No descongele la leche materna ni la caliente en un microondas o en un cazo con agua hirviendo para evitar la pérdida de vitaminas, minerales y otros componentes importantes, así como para prevenir quemaduras.
- No llene la bolsa por encima de la marca de 180 ml, ya que la leche materna se expande al congelarse.

Higiene
- Lávese minuciosamente las manos con agua y jabón antes de tocar la bolsa de almacenamiento. Séquese las manos con una toalla limpia o con una toalla de papel desechable.
- Evite tocar el interior de la bolsa de almacenamiento.

Material: LDPE (polietileno de baja densidad) / PET (tereftalato de polietileno).
Eliminación: según reglamentación local.

PORTUGUÊS

Leia todas as instruções antes de utilizar este produto.

Nota: Consulte também o guia de imagens «como utilizar» na bolsa de transporte.

Utilização prevista
O saco para armazenamento de leite materno da Medela destina-se a ser utilizado para armazenar leite materno, transportar leite materno e aquecer leite materno para alimentar o bebé.

Informações de segurança importantes
- O saco para armazenamento de leite materno é um produto de utilização única. Não se destina a ser reutilizado e não deve ser reprocessado. O reprocessamento poderá causar perda de qualidades mecânicas, químicas e/ou biológicas. A reutilização poderá causar contaminação cruzada.
- Não descongele leite materno nem aqueça leite materno num micro-ondas ou numa panela com água a ferver, para evitar a perda de vitaminas, minerais e outros componentes importantes, e para prevenir queimaduras.
- Não encha o saco para além da marca de 180 ml, dado que o leite materno aumenta de volume ao congelar.

Higiene
- Lave bem as mãos com água e sabão antes de tocar no saco de armazenamento. Seque as mãos com uma toalha limpa ou uma toalha de papel de utilização única.
- Evite tocar no interior do saco de armazenamento.

Material: PEBD (Polietileno de baixa densidade)/PET (Tereftalato de polietileno).
Eliminação: Conforme regulamentação local.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

Σημείωση: Ανατρέξτε επίσης στον εικονογραφημένο οδηγό χρήσης, πάνω στη θήκη μεταφοράς

Χρήση για την οποία προορίζεται
Ο ασκός φύλαξης μητρικού γάλακτος της Medela προορίζεται για τη φύλαξη και μεταφορά μητρικού γάλακτος, καθώς και για τη θέρμανση μητρικού γάλακτος προκειμένου αυτό να δοθεί στο βρέφος.

Σημαντικές πληροφορίες περί ασφαλείας
- Ο ασκός φύλαξης μητρικού γάλακτος είναι προϊόν **για μία μόνο χρήση**. Δεν προορίζεται προς επαναχρησιμοποίηση ή επανεπεξεργασία. Τυχόν επανασυσκευασία του θα μπορούσε να προκαλέσει αλλοίωση των μηχανικών, χημικών ή/και βιολογικών χαρακτηριστικών του. Τυχόν επαναχρησιμοποίησή του θα μπορούσε να προκαλέσει επιμόλυνση.
- Μην αποψύχετε κατεψυγμένο μητρικό γάλα και μην το ζεσταίνετε σε φούρνο μικροκυμάτων ή σε δοχείο που περιέχει βραστό νερό, για να αποφύγετε την καταστροφή βιταμινών, ιχνοστοιχείων και άλλων σημαντικών θρεπτικών συστατικών, καθώς και τον κίνδυνο πρόκλησης εγκαυμάτων.
- Μην γεμίζετε τον ασκό πάνω από τη χαραγή των 180 ml, διότι το μητρικό γάλα διαστέλλεται όταν καταψύχεται.

Υγιεινή
- Πλύνετε τα χέρια σας σχολαστικά με νερό και σαπούνι πριν αγγίξετε τον ασκό φύλαξης. Στεγνώστε τα χέρια σας με καθαρή πετσέτα ή χαρτί κουζίνας μίας χρήσης.
- Αποφύγετε να αγγίξετε το εσωτερικό μέρος του ασκού φύλαξης.

Υλικό κατασκευής: LDPE (πολυαιθυλένιο χαμηλής πυκνότητας)/PET (πολυτερεφθαλικό αιθυλένιο).
Απόρριψη: Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

עברית

נא לקרוא את כל ההוראות לפני השימוש במוצר

הערה: עיין במדריך המאוור "כיצד להשתמש" שעל נרתיק הנשיאה.

שימוש מיועד
שקית האחסון לחלב אם של Medela נועדה לאחסן חלב אם, לטשיאת חלב אם ולחימום חלב אם לצורך האכלת התינוק.

מידע בטיחות חשוב
- שקית האחסון לחלב אם היא מוצר **לשימוש חד-פעמי**. אין לעשות בה שימוש חוזר או טיפול חוזר. טיפול חוזר עלול לגרום לאבדן מאפיינים מכניים, כימיים ו/או ביולוגיים. שימוש חוזר עלול לגרום לזיהום צולב.
- אין להפשיר חלב אם קפוא או לחמם חלב אם במכשיר מיקרוגל או בסיר עם מים רותחים, כדי למנוע אבדן של ויטמינים, מינרלים ומרכיבים חשובים אחרים כמו גם כדי למנוע כוויות.
- אין למלא את השקית מעבר לסימון של 180 מ"ל, חלב אם מתרחב בהקפאה

היגייניה
- שטפי את הידיים היטב במבוז ובמים לפני שאת נוגעת בשקית האחסון. יבשי את ידיך באמצעות מגבת נקייה או מגבת נייר חד-פעמית.
- הקפדי שלא לגעת בחלקה הפנימי של שקית האחסון.

חומר: LDPE (פוליאתילן בצפיפות נמוכה)
PET (פוליאתילן טרפתאלט)
השלכה לאשפה: בהתאם **להקנות המקומיות.**

SVENSKA

Läs alla instruktioner innan du börjar använda produkten.

Obs! Se också bildinstruktionen "how to use" på transportpåsen

Avsedd användning
Medelas påse för bröstmjölkförvaring ska användas för att förvara bröstmjölk, transportera bröstmjölk och värma upp bröstmjölk för matning av barn.

Viktig säkerhetsinformation
- Påsen för bröstmjölkförvaring är för engångsbruk. Den ska inte återanvändas. Återanvändning kan göra att produktens mekaniska, kemiska och/eller biologiska egenskaper försvinner. Återanvändning kan leda till smittöverföring.
- Undvik att tina upp fryst bröstmjölk eller värma bröstmjölk i mikrovågsugn eller i en kastrull med kokande vatten. På så vis förhindrar du brännskador samt att vitaminer, mineraler och andra viktiga beståndsdelar går förlorade.
- Fyll inte påsen över märket för 180 ml eftersom bröstmjölk expanderar vid frysning

Hygien
- Tvätta händerna noggrant med tvål och dryckbart vatten innan du vidrör förvaringspåsen. Torka händerna med en ren handduk eller en pappershandduk för engångsbruk.
- Undvik att vidröra insidan av förvaringspåsen.

Material: LDPE (polyeten med låg densitet)/PET (polyetentereftalat)
Avfallshantering: Enligt lokala bestämmelser

DANSK

Læs alle instruktioner igennem, før produktet tages i brug.

Bemærk: Se også billedguiden med brugsanvisning på transportposen.

Tilsigtet brug
Medelas opbevaringspose til brystmælk er beregnet til opbevaring af brystmælk, transport af brystmælk og opvarmning af brystmælk til madning af spædbarnet.

Vigtig sikkerhedsinformation
- Opbevaringsposen til brystmælk er et engangsprodukt. Den er ikke beregnet til genanvendelse eller genforarbejdning. Genforarbejdning kan medføre tab af mekaniske, kemiske og/eller biologiske egenskaber. Genanvendelse kan medføre krydskontaminering.
- For at forhindre at vitaminer, mineraler og andre vigtige næringsstoffer går tabt, og for at forhindre forbrændinger, må frossen brystmælk ikke optøs eller opvarmes i mikrobølgeovn eller i en gryde med kogende vand.
- Fyld kun posen op til 180 ml-mærket, da brystmælk udvider sig, når det nedfryses

Hygiejne
- Vask dine hænder grundigt med sæbe og vand, før du rører ved opbevaringsposen. Tør hænderne i et rent håndklæde eller et papirhåndklæde.
- Undgå at berøre indersiden af opbevaringsposen.

Materiale: LDPE (polyethylen med lav densitet)/PET (polyethyleneterephtalat).
Bortskaffelse: i henhold til lokale forskrifter.

SUOMI

Lue kaikki ohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä.

Huomaa: Katso käyttöohje myös kuljetuspussin kuvaoppaasta.

Käyttötarkoitus
Medela-rintamaidon säilytyspussi on tarkoitettu rintamaidon säilyttäjäksi, kuljetuksen ja lämmittämiseen vauvalle.

Tärkeitä turvallisuustietoja
- Rintamaidon säilytyspussi on kertakäyttötuote. Sitä ei ole tarkoitettu uudelleenkäytettäväksi tai uudelleenkäsiteltäväksi. Uudelleenkäsittely saattaisi johtaa mekaanisten, kemiallisten ja/tai biologisten ominaisuuksien menettämiseen. Uudelleenkäyttäminen voisi johtaa ristikontaminaatioon.
- Älä sulata pakastettua rintamaitoa tai lämmitä rintamaitoa mikroaaltouunissa tai kattilassa kiehuvassa vedessä, jotta et menetä vitamiineja, mineraaleja tai muita tärkeitä ainesosia etkä aiheuta vauvalle palovammoja.
- Älä täytä pussia yli 180 ml:n merkin, sillä rintamaito laajenee jäätyessään

Hygienia
- Pese kädet huolellisesti saippualla ja vedellä ennen säilytyspussiin koskemista. Kuivaa kädet puhtaalla pyyhkeellä tai kertakäyttöisellä paperipyyhkeellä,
- Älä kosketa säilytyspussin sisäpintaan.

Materiaali: LDPE (matalatiheyksinen polyetyleeni) / PET (polyetyleeniteretafaloatti).
Hävittäminen: Paikallisten määräysten mukaisesti

The material is part of a recovery/recycling process.
Material at Teil eines Recycling-Prozesses.
Le matériau fait partie d'un procédé de récupération/recyclage.
Il materiale è oggetto di un processo di recupero/riciclaggio.
Het materiaal deel uitmaakt van een terugwinnings-/recycling-proces.
El material es parte de un proceso de reciclaje / recuperación.
Το υλικό αποτελεί μέρος διαδικασίας ανάκτησης/ανακύκλωσης.
החומר מהווה חלק מתהליך המחזור/מחדור
Materialet indgår i en återvinningsprocess./Återvinningsprocess.
Materialet indgår i en genvindings-/genbrugsproces.
Materiaali on osa kierrätysksitelyä.

Karton
Carton
Board

Cardboard package
Kartonverpackung
Un emballage en carton

Una confezione in cartone
Een kartonnen verpakking
Un paquete de cartón

Embalagem de cartão
Χαρτονένια συσκευασία
אריזת קרטון
Förpackning av kartong
En papkasse
Pahvipakkaus

Keep the device away from sunlight.
Vor Sonnenlicht schützen.
L'appareil doit être tenu éloigné de la lumière et du soleil.
Il dispositivo non deve essere esposto alla luce solare.
Het apparaat niet in zonlicht geplaatst mag worden.
No exponga el dispositivo al sol.

Manter o dispositivo ao abrigo da luz solar.
Πρέπει να διατηρείτε τη συσκευή αυτή μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
יש להחזיק את המכשיר מאור שמש
Apparaten ska inte utsättas för solljus.
At apparatet ikke må udsættes for sollys.
Laite on pidettävä poissa auringonvalosta.

Keep the device dry.
Gerät trocken halten.
L'appareil doit être conservé au sec.

Il dispositivo deve essere mantenuto asciutto.
Het apparaat droog gehouden moet worden.
No exponga el dispositivo al sol.

Manter o dispositivo seco.
Πρέπει να διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
יש לשמור את המכשיר יבש
Apparaten ska hållas torr.
At apparatet skal holdes tørt.
Laite on pidettävä kuivana.

Handle the fragile device with care.
Vorsicht, zerbrechlich.
L'appareil est fragile et doit être manipulé avec soin.
Il dispositivo è fragile e deve essere maneggiato con attenzione.
Het apparaat met zorg behandeld moet worden.
Maneje este dispositivo frágil con cuidado.

Manusear o dispositivo frágil com cuidado.
Πρέπει να χειρίζεστε την εύθραυστη συσκευή με προσοχή.
יש לנהוג במכשיר השביר בזהירות
Apparaten är ömtålig och ska hanteras försiktigt.
At apparatet er skrøbelig og skal håndteres forsigtigt.
Laitetta on käsiteltävä varovasti.

The humidity limitation for operation, transport and storage.
Luftfeuchtigkeitsbeschränkung für Betrieb, Transport und Lagerung.
La limite d'humidité à ne pas dépasser en ca s de fonctionnement, de transport et de stockage.
I limiti di umidità per funzionamento, trasporto e conservazione.
Vochtigheidsbeperkingen aan bij gebruik, transport en opslag.
La limitación de la humedad para el funcionamiento, transporte y conservación.

Limite da humidade para o funcionamento, transporte e armazenamento.
Περιορισμός της σχετικής υγρασίας λειτουργίας, μεταφοράς και αποθήκευσης.
מגבלת הלחות להפעלה, להובלה ולאחסון
Gränsvärden för luftfuktighet under drift, transport och förvaring av apparaten.
Fugtighedsbegrænsninger for anvendelse, transport og opbevaring.
Käyttöön, kuljetukseen ja säilytykseen liittyy kosteusrajoitus.

The atmospheric pressure limitation for operation, transport and storage.
Luftdruckbeschränkung für Betrieb, Transport und Lagerung.
La limite de pression atmosphérique à ne pas dépasser en cours de fonctionnement, ainsi que pour le transport et le stockage.
I limiti di pressione atmosferica per funzionamento, trasporto e conservazione.
Luchtdrukbeperkingen aan bij bediening, transport en opslag.
La limitación de la presión atmosférica para el funcionamiento, transporte y conservación.

Limite da pressão atmosférica para o funcionamento, transporte e armazenamento.
Περιορισμός της ατμοσφαιρικής πίεσης λειτουργίας, μεταφοράς και αποθήκευσης.
מגבלת הלחץ האטמוספרי להפעלה, להובלה ולאחסון
Gränsvärden för atmosfärisk tryck under drift, transport och förvaring av apparaten.
Grænseværdi for lufttryk under anvendelse, transport og opbevaring.
Käyttöön, kuljetukseen ja säilytykseen liittyy ilmanpaineerajoitus.

The temperature limitation for operation, transport and storage.
Temperaturbeschränkung für Betrieb, Transport und Lagerung.
La limite de température à ne pas dépasser en cas de fonctionnement, de transport et de stockage.
I limiti di temperatura per funzionamento, trasporto e conservazione.
Temperatuurbeperkingen aan bij gebruik, transport en opslag.
La limitación de la temperatura para el funcionamiento, transporte y conservación.

Limite de temperatura para o funcionamento, transporte e armazenamento.
Περιορισμός της θερμοκρασίας λειτουργίας, μεταφοράς και αποθήκευσης.
מגבלת הטמפרטורה להפעלה, להובלה ולאחסון
Temperaturgränser för drift, transport och förvaring av apparaten.
Temperaturbegrænsningerne for anvendelse, transport og opbevaring.
Käyttöön, kuljetukseen ja säilytykseen liittyy lämpötilarajoitus.

Do not reuse the product.
Bitte das Produkt nicht wiederverwenden.
Ne pas réutiliser le produit.

Il prodotto non deve essere riutilizzato.
Het product niet hergebruiken.
No reutilice el producto.

Produto descartável de utilização.
Μην επαναχρησιμοποιείτε το προϊόν.
אל תשתמש שימוש חוזר במוצר
Återanvänd inte produkten.
Produktet må ikke genanvendes.
Älä käytä tuotetta uudelleen.

The packaging contains products intended to come in contact with food according regulation 1935/2004.
Die Verpackung enthält Produkte, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen gemäss Verordnung 1935/2004.
L'emballage contient des produits destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires conformément au règlement N° 1935/2004.
La confezione contiene prodotti destinati a venire a contatto con alimenti secondo il regolamento 1935/2004.
De verpakking bevat producten die zijn goedgekeurd om in contact te komen met levensmiddelen conform EG-verordening 1935/2004.
El envase contiene productos destinados a entrar en contacto con alimentos según el reglamento 1935/2004.

A embalagem contém produtos destinados a entrar em contacto com os alimentos em conformidade com o regulamento 1935/2004.
Η συσκευασία περιέχει προϊόντα τα οποία προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) 1935/2004.
מצרים המיועדים לשימוש במגע עם מזון בהתאם לתקנה 1935/2004.
Förpackningen innehåller produkter som är avsedda att komma i kontakt med livsmedel enligt förordning 1935/2004.
Pakningen indeholder produkter, der er bestemt til kontakt med fødevarer i henhold til forordning 1935/2004.
Pakkaus sisältää tuotteita, joiden on tarkoitus joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa asetuksen 1935/2004 mukaisesti.

Read and follow the instructions for use.
Bitte Gebrauchsanweisung durchlesen und beachten.
Lire et respecter le mode d'emploi.
Leggere e seguire le istruzioni per l'uso.
Lees en volg de gebruiksaanwijzingen.
Lea y siga las instrucciones de uso.

Leia e siga as instruções de utilização.
Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης.
קראי ופעלי בהתאם להוראות השימוש
Läs och följ bruksanvisningen.
Læs og følg brugsanvisningen.
Lue käyttöohjeet ja noudata niitä.

Manufacturer
Hersteller
Fabricant

Produttore
Fabrikant
Fabricante

Embalagem de cartão
Χαρτοκένια συσκευασία
אריזת קרטון
Förpackning av kartong
En papkasse
Pahvipakkaus

Fabricante
Κατασκευαστής

Tillverkare.
Fabrikant
Valmistaja

LOT
Lot number
Losnummer
Le numéro de lot

Numero del lotto
Het batchnummer
El número de lote

O número de lote
Αριθμός παρτίδας
המצאה רפסוד
Serienummer
Partinummer
Eränumero

Do not heat in microwave.
Nicht in der Mikrowelle erhitzen.
Ne pas réchauffer au micro-ondes.

Non scaldare nel microonde.
Niet in de magnetron verwarmen.
No caliente el producto en el microondas.

Não aquecer no micro-ondas.
Μην θερμαίνετε σε φούρνο μικροκυμάτων.
אין לחמם בתיקונגל
Värm inte i mikrovågsugn.
Må ikke opvarmes i mikrobølgeovn.
Ei saa kuumentaa mikroaaltouunissa.

medela

Bruksanvisning (NO)

Oppbevaringspose for brystmelk

Instrukcja obsługi (PL)

Torebki do przechowywania pokarmu kobiecego

Инструкция по применению (RU)

Пакет для хранения грудного молока

Használati utasítás (HU)

Anyatej tároló tasak

Návod k použití (CS)

Skladovací sáček na mateřské mléko

Kullanım talimatları (TR)

Anne sütü saklama poşeti

تعليمات الاستخدام (AR)

كيس تخزين لبن الأم

使用説明書 (JA)

母乳保存バッグ

사용 설명서 (KO)

모유 보관 주머니

(TW) 使用說明書

貯奶袋

使用说明 (ZH)

母乳存储袋

Petunjuk Pemakaian (ID)

Kantong penyimpanan ASI

Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar, Switzerland
www.medela.com

International Sales
Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
www.medela.com

© Medela AG/ref. master-doc. 10104240/A
2019/27/2021-10/E

NORSK

Les alle anvisningene før du bruker dette produktet.

Merk: Se også bildeveiledningen på transportposen for bruk av produktet.

Bruksområde

Oppbevaringsposen for brystmelk fra Medela er beregnet for bruk til oppbevaring av brystmelk, transport av brystmelk og oppvarming av brystmelk til mating av spedbarnet.

Viktig sikkerhetsinformasjon

- Oppbevaringsposen for brystmelk er et engangsprodukt. Det er ikke beregnet til å brukes flere ganger eller gjenbruk. Gjenbruk kan føre til at produktet mister sine mekaniske, kjemiske og/eller biologiske egenskaper. Gjenbruk kan føre til krysskontaminering.
- Ikke tin frossen brystmelk eller varm opp brystmelk i mikrobølgeovn eller en gryte med kokende vann, for å hindre tap av vitaminer, mineraler og andre viktige ingredienser, samt for å unngå brannskader.
- Ikke fyll posene over 180 ml-merket, brystmelk utvider seg ved frysing.

Hygiene

- Vask hendene dine grundig med såpe og vann før du håndterer oppbevaringsposen. Tørk hendene dine med et rent håndklæde eller et papirhåndklæde.
- Unngå å berøre innsiden av oppbevaringsposen.

Materiale: LDPE (polyetylen med lav tetthet)/PET (polyetylentereftalat).
Kassering: I henhold til lokale bestemmelser.

POLSKI

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać całą instrukcję.

Uwaga: Należy również zapoznać się z graficzną instrukcją użytkowania umieszczoną na woreczku.

Przeznaczenie

Torebki do przechowywania pokarmu firmy Medela przeznaczone są do przechowywania, transportowania i podgrzewania odciągniętego pokarmu kobiecego przed podaniem dziecku.

Ważne informacje na temat bezpieczeństwa

- Torebka do przechowywania pokarmu jest produktem jednorazowego użytku. Jest to produkt nienadający się do ponownego zastosowania ani powtórnej obróbki. Ponowne zastosowanie może prowadzić do utraty parametrów mechanicznych, chemicznych i/lub biologicznych. Ponowne użycie może prowadzić do zakażenia krzyżowego.
- Nie rozmrażać ani nie podgrzewać mleka matki w kuchence mikrofalowej ani w naczyniu z wrzącą wodą, aby uniknąć utraty witamin, minerałów i innych ważnych składników oraz zapobiec oparzeniu.
- Nie należy napełniać torebki powyżej 180 ml ze względu na zwiększanie objętości pokarmu podczas zamrażania.

Higiena

- Przed dotykaniem torebki należy starannie umyć ręce wodą z mydłem. Osuszyć ręce czystym ręcznikiem lub jednorazowym ręcznikiem papierowym.
- Unikać dotykania wnętrza torebki.

Materiał: LDPE (polietylen o niskiej gęstości) / PET (politereftalan etylenu).
Utylizacja: zgodnie z lokalnymi przepisami

РУССКИЙ

Перед началом эксплуатации изделия прочтите инструкцию.

Примечание. См. также иллюстрированные инструкции по применению на транспортной упаковке.

Назначение

Пакет для хранения грудного молока Medela предназначен для хранения грудного молока, транспортировки грудного молока и подогрева грудного молока для кормления детей.

Важная информация по технике безопасности

- Пакет для хранения грудного молока предназначен для **одноразового использования**. Данное изделие является одноразовым и не предназначено для повторной обработки. Повторная обработка может привести к утрате механических, химических и (или) биологических характеристик изделия. Повторное использование может привести к перекрестному инфицированию.
- Не размораживайте и не подогревайте замороженное грудное молоко в микроволновой печи или в емкости с кипящей водой во избежание потери витаминов, минералов и других важных ингредиентов, а также для исключения риска ожогов.
- Не наполняйте пакет сверх отметки 180 мл, поскольку объем грудного молока увеличивается при замораживании.

Гигиена

- Тщательно вымойте руки водой с мылом перед соприкосновением с пакетом для хранения. Вытрите руки чистым полотенцем или одноразовым бумажным полотенцем.
- Избегайте соприкосновения с внутренней поверхностью пакета для хранения.

Состав: ПЭНП (полиэтилен низкой плотности) / ПЭТ (полиэтилентерефталат).
Утилизация: в соответствии с местным законодательством.

MAGYAR

A termék használata előtt kérjük, olvasson el minden utasítást.

Megjegyzés: Tekintse meg a termék zacskóján található útmutató ábrát.

Rendeltetési cél

A Medela anyatej-tároló tasak anyatej tárolására, szállítására, valamint a csecsemőnek etetése céljából az anyatej felmelegítésére használható.

Fontos biztonsági információk

- Az anyatej-tároló tasak egyszer használatos termék. Nem szabad újra felhasználni, vagy újra fertőtleníteni. Az újrafelhasználásra irányuló fertőtlenítés a mechanikai, kémiai és/vagy biológiai jellemzők károsodását eredményezheti. Az újrafelhasználás keresztfertőzést okozhat.
- Ne olvassza ki a fagyasztott anyatejet, illetve ne melegítse az anyatejet mikrohullámú sütőben vagy forrásban lévő vízben, ezzel elkerüli a vitaminok, ásványi anyagok és egyéb fontos összetevők elbomlását, és megelőzi az esetleges égési sérüléseket.
- A zsákat legfeljebb a 180 ml-es jelzésig töltse, mivel az anyatej térfogata fagyasztáskor megnő.

Higiénia

- Mielőtt a tárolótasakhoz érne, szappannal és vízzel alaposan mosson kezet. Szárítsa meg a kezét tiszta törölközővel vagy egyszer használatos papírtörlővel.
- Ne nyúljon bele a tárolótasak belsejébe.

Anyag: LDPE (Alacsony sűrűségű polietilén)/PET (Polietilén tereftalát).
Ártalmatlanítás: Az országban érvényben lévő szabályozás szerint.

ČESKY

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě prostudujte přiložený návod.

Poznámka: Viz také obrázkový návod k použití na obalu.

Použití

Skladovací sáček na mateřské mléko Medela je určen k uskladnění mateřského mléka, jeho přepravě a ohřívání za účelem krmení dítěte.

Důležité bezpečnostní informace

- Skladovací sáček na mateřské mléko je produkt na jedno použití. Není určen k opakovanému použití. Opakované použití může vést ke ztrátě mechanických, chemických nebo biologických vlastností. Opakované použití může způsobit křížovou kontaminaci.
- Zmrazené mateřské mléko nerozmrazujte ani neohřívejte v mikrovlnné troubě nebo v nádobě s vroucí vodou. Zabráníte tak opadení a ztrátě vitaminů, minerálů a dalších důležitých složek mléka.
- Sáček neplňte přes značku 180 ml. Mateřské mléko se při zmrazení rozpíná.

Hygiena

- Než se dotknete skladovacího sáčku, důkladně si umyjte ruce vodou a mýdlem. Osušte si ruce čistou utěrkou nebo jednorázovou papírovou utěrkou.
- Nedotýkejte se vnitřku skladovacího sáčku.

Materiál: LDPE (polyethylen o nízké hustotě)/PET (polyetylentereftalát).
Likvidace: Dodržujte místní předpisy.

TÜRKÇE

Bu ürünü kullanmadan önce lütfen tüm talimatları okuyun.

Not: Taşıma çantası üzerindeki resimli «nasıl kullanılır?» kılavuzuna da bakın.

Kullanım amacı

Medela anne sütü saklama poşeti anne sütünü saklamak, taşımak ve bebeği beslemeden önce ısıtmak amacıyla kullanılır.

Önemli güvenlik bilgileri

- Anne sütü saklama poşeti tek kullanımlık bir üründür. Yeniden kullanılması veya yeniden işlemden geçirilmesi amaçlanmamıştır. Yeniden işleme mekanik, kimyasal ve/veya biyolojik özelliklerin kaybolmasına neden olabilir. Yeniden kullanım capraz kontaminasyona neden olabilir.
- Dondurulmuş anne sütünü vitamin, mineral ve diğer önemli içeriğin kaybını önlemek ve yanma tehlikesinden kaçınmak için mikrodalga fırında veya kaynar su dolu tencerede çözmeyin ya da ısıtmayın.
- Poşeti 180 ml işaretini aşacak şekilde doldurmayın; anne sütü donarken genleşir

Hijyen

- Saklama poşetine dokunmadan önce ellerinizi su ve sabunla iyice yıkayın. Ellerinizi temiz bir havluyla veya tek kullanımlık kağıt havluyla silerek kurulayın.
- Saklama poşetinin içine dokunmamaya özen gösterin.

Malzeme: LDPE (Düşük Yoğunlukla Polietilen)/PET (Polietilen Tereftalat).
İmha etme: Yerel yönetmeliklere uygun olarak.

العربية

يُرجى قراءة جميع التعليمات قبل استخدام هذا المنتج

ملاحظة: يُرجى الرجوع كذلك إلى الدليل المصور «كيفية الاستخدام» الموجود بحقيبة النقل.

الغرض من استخدام كيس تخزين لبن الأم

الغرض من استخدام كيس تخزين لبن الأم من Medela هو تخزين لبن الأم، ونقله، وتدفئته لإرضاع الطفل.

معلومات أمان مهمة

- إن كيس تخزين لبن الأم **هو منتج مخصص** للاستخدام مرة واحدة. هذا المنتج غير مخصص لكي يُعاد استخدامه أو إعادة معالجته. قد تؤدي إعادة المعالجة إلى فقدان خصائص آلية، و/أو كيميائية، و/أو حيوية. يمكن أن تتسبب إعادة الاستخدام في انتقال الملوثات.
- لا تُعرضي على عدم إذابة لبن الأم المتجمد أو تسخينه في المايكروويف أو في وعاء من المياه المغلية؛ لتفادي فقدان الفيتامينات، والمعادن، وغيرها من العناصر المهمة، وأيضًا الوقاية من التعرض للحروق.
- تجنبي ملء الكيس إلى ما بعد علامة ١٨٠ مل، فإن لبن الأم يزداد حجمه حينما يتجمد

النظافة

- اغسلي يديكِ جيدًا بالماء والصابون قبل لمس كيس التخزين. وجففي يديكِ بمنشفة نظيفة أو منشفة ورقية تستخدم مرة واحدة.
- تجنبي لمس كيس التخزين من الداخل.

مادة الصُنع: LDPE (بولي إثيلين منخفض الكثافة) / PET (بولي إثيلين تيرفثالات)
التخلص من المنتج: وفقًا للقوانين المحلية.

日本語

製品をご使用になる前にこの使用説明書?をお読みください。

注意: ジッパー付携帯用バッグに記載の"ご使用方法"イメージガイドを参照してください。

使用目的

Medela 母乳保存バッグは、母乳を保存して持ち運び、赤ちゃんに授乳する際に母乳を温めるために使用するためのものです。

重要な安全事項

- 母乳保存バッグは**使い捨て**製品です。滅菌・消毒を行っても再利用することはできません。再利用を目的に滅菌・消毒を行うと、安全性が損なわれる可能性があります。再利用により、交差感染を引き起こす可能性があります。
- ビタミン、ミネラルおよびその他の重要な栄養分を損なったり、火傷したりする恐れがあるため、冷凍した母乳の解凍や母乳の加熱を電子レンジや沸騰したお湯が入った鍋の中で絶対に行わないでください。
- 冷凍すると母乳が膨張するので、バッグには 180 ml 以上入れないでください。

衛生上の注意

-保存バッグに触れる前に、必ず水と石鹸で手をよく洗ってください。清潔なタオルまたは使い捨てペーパータオルで手を拭き乾燥させます。
- 保存バッグの内部に触れないようご注意ください。

材質: LDPE (低密度ポリエチレン) / PET (ポリエチレンテレフタレート)
廃棄方法: 地域の規則に従ってください。

한국어

이 제품을 사용하기 전에 모든 사용 지침을 읽으십시오.

참고: 운반용 파우치에 있는 "사용 방법" 이미지 가이드도 참조하십시오

용도

Medela 모유 보관 주머니는 아기 수유를 위한 모유 보관, 모유 운반 및 모유 데우기용으로 설계되었습니다.

중요 안전 정보

- 모유 보관 주머니는 **일회용** 제품입니다. 재사용하거나 재처리할 수 없습니다. 재처리로 인해 기계적, 화학적 및/또는 생물학적 특성을 상실할 수 있습니다. 재사용은 교차 오염을 발생시킬 수 있습니다.
- 비타민, 미네랄 및 기타 주요 영양분의 손실을 방지하고 화상을 예방하기 위해 전자레인지 또는 끓는 물이 담긴 냄비에서 언 모유를 해동하거나 모유를 데우지 마십시오.
- 180ml 이상 주머니를 채우지 마십시오. 얼어 있기 때문에 모유가 팽창합니다.

위생

- 보관 주머니를 만지기 전에 비누와 물로 손을 철저히 씻습니다. 깨끗한 수건 또는 일회용 종이 수건으로 손을 닦습니다.
- 보관 주머니 내부를 만지지 마십시오.

재질: LDPE(저밀도 폴리에틸렌)/PET(폴리에틸렌 테레프탈레이트)
폐기 처리: 현지 규정에 따름.

繁體中文

使用本產品前，請詳閱所有使用說?明。

注意： 另請參閱收納袋上的「使用方式」圖示。

用途

Medela 美樂貯奶袋主要用於貯存母乳、運送母乳，以及為母乳加熱以哺餵寶寶。

重要安全資訊

- 貯奶袋僅限**單次使用**。不得做回收處理或重複使用。回收處理可能會導致產品失去機械性、化學性及/或生物特性。重複使用可能會造成交叉感染。
- 請勿用微波爐或盛有滾燙熱水的鍋來解凍或加熱母乳，以避免流失維生素、礦物質及其它重要成分，亦可防止發生燙傷危險。
- 袋內的母乳量不可超過 180 ml 標記位置，因為母乳會在凝固時膨脹。

個人衛生

- 觸摸貯奶袋前，請先用肥皂和清水徹底洗手。使用乾淨的毛巾或一次性紙巾擦乾雙手。
- 避免接觸到貯奶袋的內側。

材質：LDPE（低密度聚乙烯）／PET（聚乙烯對苯二甲酸酯）
廢棄處理：根據當地法規。

中文

使用本产品前，请阅读所有使用说?明。

注意： 请参考携带包上的“使用方法”图片指南。

用途

Medela（美德乐）母乳存储袋专门用于存储母乳、运送母乳，以及为母乳加温从而哺喂宝宝。

重要安全信息

- 母乳存储袋为**一次性**产品。不建议重复使用或再处理。再加工会导致医疗、化学和/或生物特性的损耗。重复使用会导致交叉感染。
- 不要使用微波炉/煮沸的水为母乳解冻或加热，避免流失维生素、矿物质及母乳中其它重要成分，同时也避免造成烫伤。
- 母乳会在冷冻后膨胀，因此向袋中加入母乳时，请勿超过 180 ml 刻度。

卫生

- 在触碰存储袋前，用水和肥皂彻底清洗双手。使用干净的毛巾或一次性纸巾擦干双手。
- 避免接触到贮存储袋内侧。

材料：LDPE（低密度聚乙烯）/ PET（聚对苯二甲酸乙二酯）
废弃处理：依照当地法规。

对应中国标准：GB4806.7-2016
食品接触用

BAHASA INDONESIA

Bacalah semua petunjuk sebelum menggunakan produk ini.

Catatan: Lihat juga panduan gambar «cara penggunaan» pada kantong.

Tujuan penggunaan

Kantong penyimpanan ASI Medela dimaksudkan untuk digunakan menyimpan ASI, membawa ASI dan menghangatkan ASI untuk bayi menyusu.

Petunjuk keselamatan penting

- Kantong penyimpanan ASI adalah produk sekali pakai. Kantong tersebut tidak dimaksudkan untuk penggunaan atau pemrosesan kembali. Pemrosesan kembali dapat menyebabkan hilangnya karakteristik mekanis, kimia dan/atau biologis. Penggunaan kembali dapat menyebabkan kontaminasi silang.
- Jangan mencairkan ASI beku atau menghangatkannya di dalam microwave atau merebus dengan air mendidih, untuk menghindari hilangnya vitamin, mineral dan protein-protein penting lainnya dan mencegah dari hangus.
- Tidak mengisi kantong melebihi tanda 180ml, ASI akan mengembang karena dampak dari pembekuan.

Higienis

- Cuci tangan Anda secara menyeluruh dengan sabun dan air sebelum memegang kantong penyimpanan. Keringkan tangan Anda dengan handuk bersih atau handuk kertas sekali pakai.
- Hindari menyentuh botol bagian dalam dari kantong penyimpanan.

Bahan: LDPE (Polietilena Berdensitas Rendah)/PET (Polietilena Tereftalat).
Pembuangan: Menurut peraturan lokal.

Materialet er en del av en gjenvinnings-/resirkuleringsprosess.
Materiał podlega procesowi odzysku/ponownego/kręgu.
Данный материал участвует в процессе восстановления/переработки.
Az anyag újrahasznosítási eljárás része.
Materiál je součástí procesu recyklace/obnovení.
Malzeme, geri kazanma/geri dönüştürme sürecinin bir parçasıdır.

Karton Carton Board

Kartongemballasje	Kartonsomagolás	
Opakowanie kartonowe	Kartónové balení	
Картонная упаковка	Karton kutu	

Hold apparatet borte fra sollys.
Przechowywać urządzenie z dala od światła słonecznego.
Устройство следует защищать от прямых солнечных лучей.
Az eszközt napfénytől távol kell tartani.
Uchovávejte prostředek mimo sluneční záření.
Cihaz güneş ışığından uzak tutulmalıdır.

Hold apparatet tørt.
Przechowywać urządzenie w suchym miejscu.
Берегите устройство от влаги.

Az eszközt szárazon kell tartani.	
Udržujte prostředek v suchu.	
Cihazı kuru tutun.	

Apparatet må håndteres forsiktig.
Urządzenie jest delikatne i należy się z nim obchodzić ostrożnie.
Устройство имеет хрупкую конструкцию, требующую бережного обращения.
A készülék érzékeny anyagból készült.
Manipulujte s křehkým prostředkem opatrně.
Cihaz kırılabileceğinden dikkatli tutulmalıdır.

Fuktighetsgrense for bruk, transport og lagring.
Ograniczenie wilgotności podczas pracy, transportu i przechowywania urządzenia.
Ограничения влажности воздуха в ходе эксплуатации, транспортировки и хранения устройства.
A kezelési, szállítási és tárolási páratartalom korlátai.
Omezení vlhkosti pro provoz, přepravu a skladování.
Çalışma, taşıma ve saklama için nem sınırlaması.

Et engangsprodukt for én bruker.
Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego podczas pracy, transportu i przechowywania urządzenia.
Ограничения атмосферного давления в ходе эксплуатации, транспортировки и хранения устройства.
A kezelési, szállítási és tárolási légköri nyomás korlátai.
Omezení atmosférického tlaku pro provoz, přepravu a skladování.
Çalışma, taşıma ve saklama için atmosferik basınç sınırlaması.

Begrensning på atmosfærisk trykk for bruk, transport og lagring.
Ograniczenie temperatury podczas pracy, transportu i przechowywania urządzenia.
Ограничения температуры воздуха в ходе эксплуатации, транспортировки и хранения устройства.
A kezelési, szállítási és tárolási hőmérséklet korlátai.
Omezení teplot pro provoz, přepravu a skladování.
Çalışma, taşıma ve saklama için sıcaklık sınırlaması.

Ikke bruk produktet flere ganger. Ne stosować produktu ponownie. Не использовать повторно.

A terméket ne használja újra.
Produkt nepoužívejte opakovaně.
Ürünü tekrar kullanmayın.

Emballasjen inneholder produkter beregnet på å komme i kontakt med mat i henhold til forordning 1935/2004.
Opakowanie zawiera produkty dopuszczone do kontaktu z żywnością zgodnie z rozporządzeniem 1935/2004.
Упаковка содержит материалы, предназначенные для контакта с пищевыми продуктами (согласно Регламенту 1935/2004).
A csomagolás olyan termékeket tartalmaz, amelyek az 1935/2004/EK rendeletnek megfelelően rendeltetésszerűen kerülnek érintkezésbe élelmiszerekkel.
Obal obsahuje produkty, které mohou přicházet do kontaktu s potravinami dle nařízení 1935/2004.
Ambalaj 1935/2004 yönetmeliğine göre yiyecek ile temas etmesi amaçlanan ürünleri içermektedir.

Les og følg bruksanvisningene.
Należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i postępować zgodnie z jej zaleceniami.
Прочтите инструкцию и следуйте указаниям.
Olvassa el és tartsa be a használati utasításokat.
Prostudujte si a dodržujte pokyny k použití.
Kullanım talimatlarını okuyun ve takip edin.

Produsent	Gyártó	
Producent	Výrobce	
Изготовитель	Üretici	

Partinummer	Tételazonosító	
Numer partii	Číslo šarže	
Номер партии	Lot numarası	

Må ikke varmes i mikrobølgeovn. Nie podgrzewać w kuchence mikrofalowej. Не нагревать в микроволновой печи.

Ne melegítse fel mikrohullámú sütőben.
Nezahřívejte v mikrovlnné troubě.
Mikrodalgada ısıtmayın.

Материал является частью процесса переработки/восстановления.
Materiał jest częścią procesu odzysku/ponownego użycia.
Az anyag az újrafeldolgozási folyamat részeként felhasználható fel.
Materiál je součástí procesu znovuvyužití/obnovení.
Malzeme, geri dönüşüm/yeniden kullanım sürecinin bir parçasıdır.

Karton Carton Board

纸箱包装	紙箱包裝	
카트너 포장	Paket karton	

Produsen er ansvarlig for produktet i henhold til forordning 1935/2004.
Producent odpowiada za produkt zgodnie z rozporządzeniem 1935/2004.
Производитель несет ответственность за продукцию согласно Регламенту 1935/2004.
A termékért az 1935/2004 rendelet szerint a gyártó felelős.
Výrobce je za produkt v souladu s nařízením 1935/2004 zodpovědný.
Üretici, 1935/2004 yönetmeliğine göre ürünün sorumluluğunu taşımaktadır.

Produktet er i samsvar med forordning 1935/2004 om materialer og gjenstander som er beregnet på å komme i kontakt med mat.
Produkt jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004 dotyczącym materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.
Продукция соответствует требованиям Регламента 1935/2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.
A termék megfelel az élelmiszerekkel érintkezésre szánt anyagokra és tárgyakra vonatkozó 1935/2004/EK rendeletben foglaltaknak.
Výrobek je v souladu s nařízením 1935/2004 o materiálech a předmětech určených k styku s potravinami.
Ürün, gıdayla temas etmesi amaçlanan malzeme ve eşyalara ilişkin 1935/2004 yönetmeliğine uygun olarak tasarlanmıştır.

Produsent
Producent
Výrobce
Üretici
Производитель
Gyártó

Produkt er i samsvar med forordning 1935/2004 om materialer og gjenstander som er beregnet på å komme i kontakt med mat.
Produkt jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004 dotyczącym materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.
Продукция соответствует требованиям Регламента 1935/2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.
A termék megfelel az élelmiszerekkel érintkezésre szánt anyagokra és tárgyakra vonatkozó 1935/2004/EK rendeletben foglaltaknak.
Výrobek je v souladu s nařízením 1935/2004 o materiálech a předmětech určených k styku s potravinami.
Ürün, gıdayla temas etmesi amaçlanan malzeme ve eşyalara ilişkin 1935/2004 yönetmeliğine uygun olarak tasarlanmıştır.

Produsent
Producent
Výrobce
Üretici
Производитель
Gyártó

Produktet er i samsvar med forordning 1935/2004 om materialer og gjenstander som er beregnet på å komme i kontakt med mat i henhold til forordning 1935/2004.
Produkt jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004 dotyczącym materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością zgodnie z rozporządzeniem 1935/2004.
Продукция соответствует требованиям Регламента 1935/2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами (согласно Регламенту 1935/2004).
A termék megfelel az élelmiszerekkel érintkezésre szánt anyagokra és tárgyakra vonatkozó 1935/2004/EK rendeletben foglaltaknak.
Výrobek je v souladu s nařízením 1935/2004 o materiálech a předmětech určených k styku s potravinami dle nařízení 1935/2004.
Ürün, gıdayla temas etmesi amaçlanan malzeme ve eşyalara ilişkin 1935/2004 yönetmeliğine uygun olarak tasarlanmıştır.

Produsent
Producent
Výrobce
Üretici
Производитель
Gyártó

Produktet er i samsvar med forordning 1935/2004 om materialer og gjenstander som er beregnet på å komme i kontakt med mat.
Produkt jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004 dotyczącym materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.
Продукция соответствует требованиям Регламента 1935/2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.
A termék megfelel az élelmiszerekkel érintkezésre szánt anyagokra és tárgyakra vonatkozó 1935/2004/EK rendeletben foglaltaknak.
Výrobek je v souladu s nařízením 1935/2004 o materiálech a předmětech určených k styku s potravinami.
Ürün, gıdayla temas etmesi amaçlanan malzeme ve eşyalara ilişkin 1935/2004 yönetmeliğine uygun olarak tasarlanmıştır.

Produsent
Producent
Výrobce
Üretici
Производитель
Gyártó

Produktet er i samsvar med forordning 1935/2004 om materialer og gjenstander som er beregnet på å komme i kontakt med mat.
Produkt jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004 dotyczącym materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.
Продукция соответствует требованиям Регламента 1935/2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.
A termék megfelel az élelmiszerekkel érintkezésre szánt anyagokra és tárgyakra vonatkozó 1935/2004/EK rendeletben foglaltaknak.
Výrobek je v souladu s nařízením 1935/2004 o materiálech a předmětech určených k styku s potravinami.
Ürün, gıdayla temas etmesi amaçlanan malzeme ve eşyalara ilişkin 1935/2004 yönetmeliğine uygun olarak tasarlanmıştır.

Produsent
Producent
Výrobce
Üretici
Производитель
Gyártó

عملية الاستخلاص/إعادة التدوير
部品には国印/リサイクル材料が使用されています。
재료가 복구/재활용 과정의 일부이다. 것을 나타내다.
此材料可資源回收
产品材料可进行回收/再利用。
Material merupakan bagian dari proses daur ulang.

Karton Carton Board

إلى عبوة من الورق المقوى	纸箱包装	
カートンパッケージ	紙箱包裝	
상자 포장을 나타냅니다.	Paket karton	

Holdes borte fra solen.
Przechowywać urządzenie z dala od światła słonecznego.
Устройство следует защищать от прямых солнечных лучей.
Az eszközt napfénytől távol kell tartani.
Uchovávejte prostředek mimo sluneční záření.
Cihaz güneş ışığından uzak tutulmalıdır.

Holdes tørt.
Przechowywać urządzenie w suchym miejscu.
Берегите устройство от влаги.

Az eszközt szárazon kell tartani.	
Udržujte prostředek v suchu.	
Cihazı kuru tutun.	

Apparatet er ømfintlig og bør håndteres med omsorg.
Urządzenie jest delikatne i należy się z nim obchodzić ostrożnie.
Устройство имеет хрупкую конструкцию, требующую бережного обращения.
A készülék érzékeny anyagból készült.
Manipulujte s křehkým prostředkem opatrně.
Cihaz kırılabileceğinden dikkatli tutulmalıdır.

Fuktighetsgrense for bruk, transport og lagring.
Ograniczenie wilgotności podczas pracy, transportu i przechowywania urządzenia.
Ограничения влажности воздуха в ходе эксплуатации, транспортировки и хранения устройства.
A kezelési, szállítási és tárolási páratartalom korlátai.
Omezení vlhkosti pro provoz, přepravu a skladování.
Çalışma, taşıma ve saklama için nem sınırlaması.

إلى حدود الضغط الجوي من أجل التشغيل، والنقل، والتخزين.
操作、運送和存放的氣壓限制。
작동, 운송과 보관을 위한 압도 한계를 나타냅니다.
操作、運送和貯藏的大氣壓力限制。
在操作、携带和储存时有大气压限制。
Batasan tekanan atmosfer untuk pengoperasian, pengangkutan dan penyimpanan.

إلى حدود درجة الحرارة من أجل التشغيل، والنقل، والتخزين.
操作、運送和存放的溫度限制。
작동, 운송과 보관을 위한 온도 한계를 나타냅니다.
在操作、携带和储存时有温度限制。
Batasan tekanan atmosfer untuk pengoperasian, pengangkutan dan penyimpanan.

إلى حدود درجة الحرارة من أجل التشغيل، والنقل، والتخزين.
操作、運送和存放的溫度限制。
작동, 운송과 보관을 위한 온도 한계를 나타냅니다.
在操作、携带和储存时有温度限制。
Batasan tekanan atmosfer untuk pengoperasian, pengangkutan dan penyimpanan.

Begrensning på atmosfærisk trykk for bruk, transport og lagring.
Ograniczenie temperatury podczas pracy, transportu i przechowywania urządzenia.
Ограничения температуры воздуха в ходе эксплуатации, транспортировки и хранения устройства.
A kezelési, szállítási és tárolási hőmérséklet korlátai.
Omezení teplot pro provoz, přepravu a skladování.
Çalışma, taşıma ve saklama için sıcaklık sınırlaması.

لا تعيدي استخدام المنتج
本製品を再利用しないでください。
재활용 재사용하지 마십시오.

請勿重複使用本產品
不建议二次使用该产品
Jangan gunakan kembali produk ini.

يُشير هذا الرمز إلى أن العبوة تحتوي على منتجات الغرض منها
ملاحظة الأهمية يوجب لوائح عام 1935/2004
この記号は、規則No1935/2004に準拠して食品に接触することを意図されて製品がパッケージに含まれていることを示しています。
이 기호는 규제 1935/2004에 따른 식품 접촉용으로 적용되어 있음을 나타내십니다.
此符號表示包裝內含產品符合 1935/2004 法規要求，可以與食品直接接觸。
该符号表示包装内含产品符合 1935/2004 法规要求，可以直接接触食品。
Paket berisi produk yang ditujukan berhubungan dengan makanan sesuai dengan peraturan 1935/2004.

اقرئي تعليمات الاستخدام والتعبئة!
使用說明書&之間為。その内容に従ってください。
사용 지침을 읽고 따르십시오.
請詳閱並遵循使用說明書使用本產品。
请阅读并遵守使用说明书。
Baca dan ikuti petunjuk penggunaan.

الجهة المصنعة	製造商	
제조업체를 나타냅니다.	Pabrik	

رقم الدفعة	批次號	
ロット番号	批次号	
로트 번호	Nomor lot	

يُشير هذا الرمز إلى أن المنتج يتوافق مع المتطلبات الخاصة بالأجهزة الطبية وفقًا للتوجيه 93/42/EEC.
この記号は、医療機器に関する指令 93/42/EEC に準拠していることを示しています。
이 기호는 의료 기기 93/42/EEC 지침을 준수하는 것을 나타냅니다.
此符號表示該產品符合 93/42/EEC 醫療器材指令。
该符号表示该产品符合 93/42/EEC 医疗器械指令。
Produk ini memenuhi Arahan Perangkat Medis 93/42/EEC.

تخزين تسخين المنتج في
保存/微波/解凍
請勿在微波爐中加熱
请勿置于微波炉内加热
Jangan dipanaskan di dalam microwave.

冷冻	冷凍	
냉동	Beku	

冷藏	冷藏	
냉장	Dingin	

冷冻	冷凍	
냉동	Beku	

冷藏	冷藏	
냉장	Dingin	

冷冻	冷凍	
냉동	Beku	

冷藏	冷藏	
냉장	Dingin	

冷冻	冷凍	
냉동	Beku	

冷藏	冷藏	
냉장	Dingin	

冷冻	冷凍	
냉동	Beku	

冷藏	冷藏	
냉장	Dingin	

冷冻	冷凍	
냉동	Beku	

冷藏	冷藏	
냉장	Dingin	

冷冻	冷凍	
냉동	Beku	

冷藏	冷藏	
냉장	Dingin	

冷冻	冷凍	
냉동	Beku	

冷藏	冷藏	
냉장	Dingin	

© Medela AG/ref. master-doc. 10104240/A
2019/27/2021-10/E